



香港萬國宣道浸信差會
Hong Kong ABWE Mission

P.O.Box No. 70834, Kowloon Central Post Office, Kln., Hong Kong
Email: mission@abwemhk.org Website: http://www.abwemhk.org
Tel: (852)-3422-3350 Fax: (852)-2786-4786

2020年5月5日

鍾少溪宣教士代禱信 Prayer Letter from the Desk of Barnabas

Mobile: (27)-732-711-461 Email: chungbarnabas@gmail.com P.O.Box 2049, Westville, 3630, South Africa



親愛的代禱戰士：

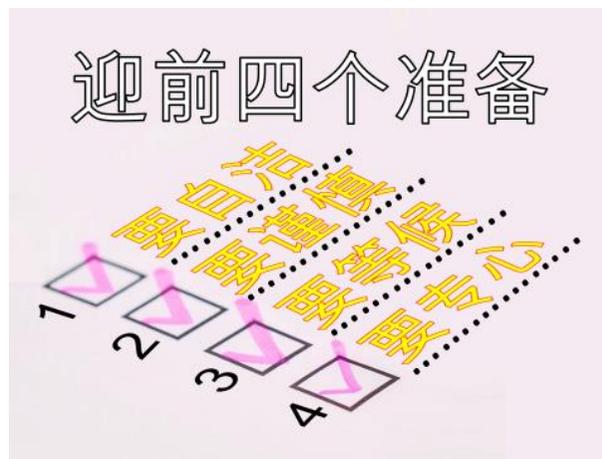
在全球疫情大流行時期，很多人都期待著上帝的介入，上帝的降臨，上帝的臨在！人想到的祇是當上帝臨在時瘟疫就馬上結束，可是有多少人在上帝介入/降臨/臨在之前會作好迎前準備？我們每個星期天參與的直播/錄播的崇拜也是個與神相遇的時刻，我們是否也會作好迎前準備？出埃及記 19 章 10-15 節，以色列人迎見上帝的迎前準備可作為我們的提醒：

“10 耶和華又對摩西說：「你往百姓那裏去，叫他們今天明天自潔，又叫他們洗衣服。11 到第三天要預備好了，因為第三天耶和華要在眾百姓眼前降臨在西奈山上。12 你要在山的四圍給百姓定界限，說：『你們當謹慎，不可上山去，也不可摸山的邊界；凡摸這山的，必要治死他。13 不可用手摸他，必用

石頭打死，或用箭射透；無論是人是牲畜，都不得活。到角聲拖長的時候，他們才可到山根來。』”¹⁴ 摩西下山往百姓那裏去，叫他們自潔，他們就洗衣服。15 他對百姓說：「到第三天要預備好了。不可親近女人。」”

藉著這段經文中，讓我們可以學習作好四個準備：自潔、謹慎、等候和專心。讓我們作好迎前準備，迎接上

帝介入止息疫情！讓我們在每個主日前也作好迎前準備，迎接上帝臨在，領受祂的話語，經歷祂的大能。



南非新冠肺炎疫情

南非自從 5/3 首個確診病例出現在夸省(即德班坐落的省份), 在 26/3 起實施全國封鎖 21 日, 後再延長 14 日,

COVID-19 STATISTICS IN SA

 257 541	 7220	 2746	 138	 437
TESTS CONDUCTED	POSITIVE CASES IDENTIFIED	RECOVERIES	DEATHS	NEW CASES

MONDAY
04
MAY
2020



Learn more to Be READY for #COVID19:
www.sacoronavirus.co.za

NICD Hotline: 0800 029 999
WhatsApp 'Hi' to 0600 123 456



全國除了重要服務行業外, 百姓祇能留在家中, 祇能出外購買必須品及就醫。在封鎖期間許多人因為手停口停, 沒有糧食, 因此, 怨聲四起, 但政府不斷與非牟利機構, 籌款供應食物及防疫包, 雖仍有許多改善的空間, 但因封國對減緩病毒擴散有一定成效, 故仍要繼續封國。但因應經濟的極度低落, 威脅到許多人的生計, 又踏入南非的冬季, 百姓有許多需添置的物資, 政府由 1/5 起從第五級封鎖降至第四級封鎖, 除了重要行業外, 有許多感染風險較低的行業都開始提供有限度的服務。雖然如此, 南

非由於檢測數量不斷增加, 所以, 確診人數也不斷增加。至今(4/5)南非已經有 7,220 人確診, 138 人死亡, 死亡率是 1.91%。本省的確診人數雖然是全國第三, 祇有 1,106 人, 但死亡人數卻有 35 人, 死亡率註 卻是高達 3.16%, 是全國死亡率的 1.65 倍, 名列首位。夸省先後已相繼有兩所私立醫院及一家公家醫院因有確診病例已經被封閉。最近發生的公家醫院還是爆發的非常嚴重, 共有 9 個母親, 2 嬰孩, 4 個醫生, 1 個護士確診。共有 219 個病人的醫院頓時關閉變成隔離所。(註: 死亡率的計算各國仍未有統一的計算標準)

本省本來就不適宜降級為第 4 級, 但經濟壓力使得政府要一視同仁, 所以也要降了。再者, 由於第 4 級的戒嚴管的太嚴, 南非政府面臨多起訴訟。來自英美烟草公司, 因為之前政府一度表示, 在 4 級戒嚴期間允許出售香烟產品; 但是隨後却突然改變決定, 又禁止出售香烟。政府的這一做法已經引起了很多人的嚴重不滿。此外, Tebeila 研究院也將南非基礎教育部告上法庭, 試圖阻止基礎教育部五月起分級相繼開學的決定, 認為不應把家長留在家以抑制病毒擴散但同時要學童去冒險上學。還有許多社會名流



向總統發出公開信...。求主賜總統拉馬福薩智慧去面對千瘡百孔的南非問題。

南非華人狀況

由於南非華人大多數都是在中國與南非之間作貿易，和國內經常有消息往來，因著國內疫情嚴重，病毒雖未到南非，華人已經四出張羅口罩，作好了準備，出門都帶著口罩。

2月初，吉他班新學員 Peter 說，他帶著口罩去診所看醫生，把診所所有人都嚇得半死。當時本地人還是不肯/不願帶口罩，亦有不少對中國人有些戒心，怕是病毒的帶菌者。幸好，5/3 發生首個確診的不是華人，令南非華人都鬆了一口氣。

其後，曾經有人在 Twitter 傳播非洲黑人在中國被虐待的片段，大事渲染，帶動反華情緒，並 30/4 發動向華人攻擊，引來華人的恐慌。感謝主！因為封國總統動用了 7 萬多軍隊，協助控制秩序，救援及醫療等，因此排華事件亦受到控制，未有發生明顯的大規模的事件。現在 5 月初了，全國第四級封鎖，到處公眾場合中，人人都帶上口罩，沒有人針對華人了。華人工廠，餐廳和店舖也紛紛復工，僱主除了要安排復工的細節，還要為員工預備防疫裝備，為工廠，餐廳和店舖消毒，細節煩瑣，責任重大，僱主為了能復工賺錢，也得承擔這些壓力。

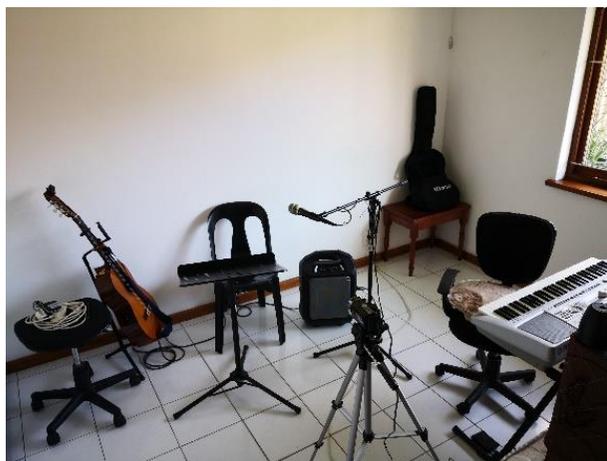
教會近況

原本年初大量印製了 2020 計劃大綱，與中信月刊一同發出，預備華人朋友參與吉他班、器樂團、乒乓球，並福音營等活動，好預備人的心田。然而，這一切都因著新冠肺炎而改變了。

在病毒還未延伸至南非，教會會眾已經非常關注，誰從國內回來？有沒有自我隔離？南非有沒有確診病例？夸省有沒有疑似病例？...也就教會崇拜聚會提出意見，要為會

眾預備口罩，酒精消毒...等等。自從 7/2 本省出現疑似個案，教會就暫停了，直至 1/3 再次有實體崇拜。

然而，因為有姊妹二月底從國外來未有自我隔離，會眾都受驚了，加上了 5/3 首宗確診出現在本省，崇拜錄播就延續至今。



自從暫停實體崇拜，少溪就把小房間設置成為錄音室，每主日崇拜的唱詩，講道等就在此完成錄音過程，然後再在電腦加工製作全套的

錄播崇拜。(歡迎到臉書“Peace Chinese Christian Church 平安華人基督教會”，或到以下連接 https://drive.google.com/open?id=1_OQ_gEm6fW_WB3GnHgliC1BB614n0d1O 觀看錄播及實錄崇拜)

6/2 錦婷從香港回來，自我隔離 14 天，少溪每天服侍三餐，讓她獨自在房內隔離。 8/3 起，她就成為唯一的錄播司琴，每天都要苦練兩個小時。錄製詩歌時也非常緊張，重錄又重錄。感謝主！嘉煒執事 26/4 自動獻身，在家播放

u-tube 詩歌領唱錄製給少溪，隨後 3/5 Kenny 執事也照樣作。如此一來，錦婷司琴的壓力才得以減輕。

雖然如此，向來勤奮的錦婷，在鎖國期間仍為鄰舍 Casper 夫婦作拔罐治療，還教他們彼此拔，所以經常把罐子來回上下送來送去。後來連按摩床也是。



再者，在鎖國期間，她又多次為前執事商弟兄夫婦作肩周炎和腰患的治療，直至他們本周復工為止。



此外，由於鎖國，清潔工人無法出門，割草公司也不能開工，薪水照付，但工作我們就祇能自己來，順便以此健身。禮堂及

花園由少溪負責清潔，其他的都由錦婷包辦。這個體驗讓我們知道我們多麼需要工人的幫助！

南非短宣

原先 1/4-17/4 南非短宣因為疫情關係而延期至 18/12/2020-2/1/2021，福音營(3/4-5/4)則延期至 25-27/12。感謝主！馬禮遜堂為福音熱切，人數反而增加三人，由關牧師帶領一行 12 人前來主領福音營及聖誕聚會。然而，一度因為假期四處找不到營地，但感謝主！最終祂預備了一個短宣隊從未去過的營地龍山 Glenhaven！請記念短宣隊的籌備工作，並使用短宣隊及福音營叫更多人聽聞主的福音！

由於是次短宣的改期，原先聖誕節計劃安排的讀經營已取消。現正計劃明年 26/3-10/4 再舉辦南非短宣，主領福音營及復活節聚會，有志者參加者請預留時間。

錦婷絮語

“天國好比十個童女、拿着她們的火把出去、去迎接新郎。其中有五個是愚拙的，五個是聰明的。愚拙的拿着火把，卻沒有帶着油；聰明的卻拿着油在瓶子裏，連帶着她們的火把。新郎遲延的時候……愚拙的對精明的說：「你們的油分點兒給我們吧；我們的火把快滅了。」精明的回答說：「恐怕一定不夠我們和你們用的；不如去找賣油的人，自

己買吧。」她們去買的時候，新郎到了；那些有準備的跟他進去赴婚筵，門就關了。……所以你們要警醒，因為你們不知道那日子或那時辰。”(馬太福音 25：1-13)

全球新冠疫情嚴峻，人類生活模式來個大突變，尤其是宗教活動也不例外，「敬拜主」和牧養成為牧者(包括宣教士)一個大考驗！

二月初返回德班經過十四天的自我隔離，明顯知道肢體們確實恐懼，有些肢體到現在就連一面也未見過，他們非常害怕接觸我這個從香港回來的傢伙，亦不想直接接觸少溪，差不多經過三個星期的錄播崇拜，三月一日才重開實體崇拜，隨即出現南非首個個案，當然又要取消實體崇拜了。從那時起，十個童女的比喻常常成為我的提醒，探訪做不了(然而三月中也去了一次緊急探訪)，電話中的問候多了；鎖國期間，肢體們才有空在微信中互相關心代禱，也促進了另一種親密！

本來安排每月司琴兩至三次，可是由三月至今每次錄播都要司琴，所以練習就更加勤奮了。鎖國封城的牧養事奉是非常抽象，看來很不實在，成為一個愚拙的童女非常容

易，隨時墮入「不常準備」的狀態裡，所以，必定要非常非常儆醒渡日等候！

新郎何時出現？我所預備的燈油夠用嗎？能否隨時候命應戰呢？

感恩代求

1. 截至 5 月 4 日，南非出現新冠肺炎累計確診 7,220 例，累計死亡 138 例！在全國封鎖 35 天的措施中，稍為見效，由五月起防疫措施由第五級戒備降至第四級，有助緩緩經濟，求主賜南非百姓在逐步恢復經濟活動之時，仍能高度戒備地抗疫。
2. 教會仍要以錄播形式進行崇拜，求主賜肢體們忍耐和信心。雖然約每周一次少溪都推出一首歌作激勵練習，也藉著崇拜錄播的詩歌鼓勵他們跟著彈唱，但仍無法有雙向地幫助器樂團和吉他班學員，求主保守他們學習心志不致消滅。

3. 感謝主！少溪每個主日崇拜的錄播製作已經熟能生巧。雖然沒有實體崇拜，每主日的釋經講道從不間斷，出埃及記已講到 20 章十誡，接下來會愈來愈難，求主賜智慧沉著應戰。

4. 在全國封鎖中，我們約每周一次接送一位姊妹 Bonnie(因滯留沒有租車)採購糧食，她高齡母親 25/4 在台灣逝世，姊妹無法返台見最後一面，傷心欲絕，求主安慰並為她開路可以盡早返台。

5. 錦婷除了協助少溪每周作保健治療外，還幫助新鄰舍 Casper 夫婦，商弟兄夫婦作治療，求主叫患者健康復元，並賜福錦婷的醫療事工。

6. 求主賜總統拉馬福薩智慧去面對千瘡百孔的南非問題。

謝謝代禱！

少溪&錦婷



如欲奉獻支持我們，請以支票抬頭為「香港萬國宣道浸信差會有限公司」郵寄九龍中央郵政信箱 70834 號，或現金存入中國銀行戶口 012-589-00017737 并將入數紙 (支票及入數紙背頁請注明：鍾少溪宣教士伉儷) 郵寄或傳真 27864786 至差會；如欲收取代禱信或查詢，請致電 34223350 或電郵 mission@abwemhk.org 至差會，謝謝！